



フィリピン帰りの台湾男性が在宅隔離中に発症

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-03-29

來源: 疾病管制署

中央流行疫情指揮中心は、「本 3 月 29 日、新たに COVID-19 の輸入症例 1 例 (第 1024 号) が確定診断されたが、台湾籍の 30 代男性であった。彼は、2020 年 12 月中旬に仕事でフィリピンに入っていたが、2021 年 3 月 12 日、出国前 72 時間以内の陰性証明書を携えて帰国した時点では症状はなく、自宅にて在宅隔離をしていた」と発表。

指揮中心は、「患者は在宅隔離中の 3 月 25 日、嗅覚異常と味覚異常が現れ、3 月 26 日に衛生単位が手配して病院での検査が行われ、本日確定診断された (Ct 値 26.6、血清抗体 IgM、IgG 全てで陽性)。患者の発症前 2 日間は自宅で隔離をしており、他人との接触はなく、病院での治療にあたった人や検査の際に接触があった関連スタッフは皆適切な防護を採っていたため、接触者リストは作成していない」と発表。

指揮センターの統計によれば、これまでに新型コロナウイルス肺炎に関する通報は、国内累計で 187,777 例 (排除された 186,229 例を含む) となった。そのうち確定症例数は 1,023 例であり、夫々輸入症例 907 例、本土症例 77 例、敦睦艦隊 36 例、航空機感染 2 例及び不明 1 例となっている; この他、症例番号 530 は、欠番となっている。確定された患者中死亡者数は 10 例、979 例が隔離を解除され、34 人が入院隔離中であるという。

<https://www.mohw.gov.tw/cp-16-58826-1.html>

A Taiwanese man was diagnosed with COVID-19 during his home quarantine after returning to Taiwan from the Philippines

Ministry of Health and Welfare

www.mohw.gov.tw 2020-03-29

Source: Disease Control Department

The Central Epidemic Command Center announced today (March 29) a new confirmed case of COVID-19 in Taiwan (Case 1024), a male in his 30s. He went to work in the Philippines in mid-December (2020). He returned to China on March 12th (2021). He had a negative test report within 3 days before the flight. He entered the country asymptomatic and went to his home for home quarantine.

The command center said, during the home quarantine of the case, abnormal smell and taste occurred on March 25. The health unit arranged for medical examination on March 26 and was diagnosed today (Ct value 26.6, serum antibodies IgM and IgG are positive). Two days before the onset of the case was the home quarantine period. Relevant personnel contacted during medical treatment and inspection are properly protected, so no contacts are listed.

According to the statistics of the command center, so far, there have been a total of 187,777 notifications related to novel coronavirus pneumonia in China (including 186,229 excluded cases). Among them, 1,023 cases were confirmed, 907 cases of overseas immigration, 77 local cases, 36 cases of Dunmu fleet, 2 cases of aircraft infection and 1 case of unknown; In another case (case 530), empty numbers were removed. Among the confirmed cases, 10 people died, 979 were released from isolation, and 34 are hospitalized in isolation.

..... 以下は中国語原文

男自菲律賓返臺，居家檢疫期間發病確診 COVID-19

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-03-29

來源: 疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(29)日公布國內新增 1 例境外移入 COVID-19 確定病例(案 1024)，為本國籍 30 多歲男性，去(2020)年 12 月中旬至菲律賓工作，今(2021)年 3 月 12 日返國，持有搭機前 3 日內檢驗陰性報告，入境時無症狀，並至住處居家檢疫。

指揮中心表示，個案居家檢疫期間，於 3 月 25 日出現嗅味覺異常情形，3 月 26 日由衛生單位安排就醫採檢，於今日確診(Ct 值 26.6，血清抗體 IgM 及 IgG 皆為陽性)。個案發病前 2 日為居家檢疫期，未與他人接觸，就醫及採檢時接觸之相關人員皆有適當防護，故無匡列接觸者。

指揮中心統計，截至目前國內累計 187,777 例新型冠狀病毒肺炎相關通報(含 186,229 例排除)，其中 1,023 例確診，分別為 907 例境外移入，77 例本土病例，36 例敦睦艦隊、2 例航空器感染及 1 例不明；另 1 例(案 530)移除為空號。確診個案中 10 人死亡、979 人解除隔離、34 人住院隔離中。

20210329D フィリピン帰りの台湾男性が在宅隔離中に発症(衛生福利部)